

Matthias Goerne, baix-baríton
Freiburger Barockorchester

«[...] La terra, feliç i pròdiga,
sent la seva plenitud.
Als cors, cremen les fogueres
clares, fugaces, del goig.»

Narcís Comadira
Juny

Programa

Palau Bach

DIMARTS, 01.05.18 – 17.30 h

Sala de Concerts

Christina Roterberg, soprano

Isabelle Rejall, contralt

Florian Feth, tenor

Matthias Goerne, baix-baríton

Katharina Arfken, oboè

Juan de la Rubia, orgue

Freiburger Barockorchester

Gottfried von der Goltz, violí i director

I Part

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

1a Simfonia (Concerto) de la Cantata “Geist und Seele, wird verwirret”, BWV 35 6'

Cantata “Ich will den Kreuzstab gerne tragen”, BWV 56 19'

1. Ària (baix): Ich will den Kreuzstab gerne tragen
2. Recitatiu (baix): Mein Wandel auf der Welt
3. Ària (baix): Endlich, endlich wird mein Joch
4. Recitatiu i *arioso* (baix): Ich stehe fertig und bereit
5. Coral: Komm, o Tod, du Schlafes Bruder

Georg Friedrich Händel (1685-1759)

Concerto grosso en Si menor, op. 6 núm. 12, HWV 330 10'

1. Largo
2. Allegro
3. Larghetto (Mi major)
4. Largo
5. Allegro

II Part

Johann Sebastian Bach

2a Simfonia de la Cantata “Geist und Seele, wird verwirret”, BWV 35 4'

Johann Sebastian Bach

Cantata “Ich habe genug”, BWV 82 22'

1. Ària (baix): Ich habe genug
2. Recitatiu (baix): Ich habe genug
3. Ària (baix): Schlummert ein, ihr matten Augen
4. Recitatiu (baix): Mein Gott! wenn kömmt das schöne: Nun!
5. Ària (baix): Ich freue mich auf meinen Tod

Georg Friedrich Händel

Concert d'orgue en Fa major, HWV 295 10'

1. Larghetto
2. Allegro
3. Larghetto
4. Allegro



Veïns i desconeguts

Johann Sebastian Bach i Georg Friedrich Händel van néixer el mateix any, el 1685, en un lapse de només quatre setmanes, i a menys de cent cinquanta quilòmetres de distància l'un de l'altre. Tanmateix, resultaria difícil d'imaginar-se dues vides i dues trajectòries professionals més distintes. El primer es va moure en un radi geogràfic molt limitat, no va sortir mai del que avui anomenem Alemanya, mentre que el segon de jove va fer un viatge iniciàtic d'uns quants anys per Itàlia (que el marcaria per a tota la vida, com a persona i com a creador) i va passar pràcticament tota la vida a Londres, una ciutat infinitament més oberta i cosmopolita que no pas Weimar, Köthen o Leipzig, els tres darrers estadis professionals de la vida de Bach. És ben probable que tots dos ni tan sols arribessin a conèixer-se. Bach va anar a visitar-lo a Halle el 1719, però Händel ja havia deixat la ciutat; i el 1729, durant una nova estada d'aquest darrer a la seva Halle natal, Bach hi va enviar el seu fill Wilhelm Friedemann com a missatger amb l'encàrrec concret de convidar-lo a Leipzig, però la visita mai no s'arribà a produir.

La música de tots dos reflecteix, igualment, aquesta diversitat, ja que conreenen gèneres molts diversos. De Bach, en destaquen les cantates religioses, les Passions i els concerts de caire vivaldià, mentre que Händel (o Handel, segons la grafia anglesa que ell mateix va triar per al seu cognom) va assolir una glòria incontestada amb les seves òperes, els oratoris i els concerts d'empremta corelliana. Tot això quedarà reflectit aquest vespre, en petites dosis, en un programa en el qual conviuen el talent instrumental de Händel i la riquesa no solament vocal, sinó també instrumental, de Bach. I el punt principal de confluència és la consideració com a instrument solista de l'orgue, que els dos dominaven com a veritables virtuoses.

Tant Bach com Händel van ser uns reutilitzadors, o recicladors, magistrals de la

seva pròpia música, tal com s'esdevé amb les dues *Simfonies* bachianes que obriran la primera i la segona parts, provinents d'un *Concert per a oboè* anterior, potser de l'època de Weimar, que no ens ha arribat. Les dues *Cantates* completes que escoltarem daten dels anys de Leipzig, i juntament amb la BWV 158 formen la trilogia completa de cantates amb baix solista de Bach. *Ich habe genug* és un dolç comiat del món, amb cançó de bressol inclosa (el somni com a metàfora de la mort), mentre que *Ich will den Kreuzstab gerne tragen* planteja una al·legoria de la vida com a travessia pel mar. Les dues pàgines de Händel són, en canvi, del tot profanes: el *Concert en Si menor* corona amb brillantor els *Twelve grand concertos* de Händel publicats a Londres el 1740, un dels seus grans èxits editorials, mentre que el *Concert per a orgue en Fa major* (que reutilitza material anterior, concretament de la *Sonata en trio, op. 5 n.º 6*) el va donar a conèixer el compositor mateix en l'estrena del seu oratori *Israel in Egypt*. També va ser Bach qui de ben segur va tocar a Leipzig els solos d'orgue de la seva *Cantata BWV 35*. Avui l'esplèndid organista Juan de la Rubia serà alhora, doncs, Bach i Händel.

Luis Gago, escriptor i divulgador musical



Biografies



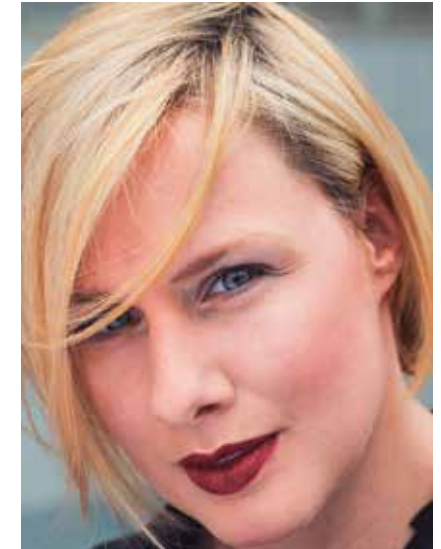
Christina Roterberg, soprano

Nascuda a Dresden, després de completar els estudis vocals a la Musikhochschule C. M. von Weber d'aquesta ciutat, del 2005 al 2013 va ser membre del RIAS Kammerchor actuant com a solista, a més de menar una carrera independent. El seu repertori va des dels antics mestres fins a la música contemporània.

Va participar en la producció del CD *Membra Jesu nostri* de D. Buxtehude i, el 2013, amb Harmonia Mundi, va prendre part en la gravació de la *Passió segons sant Mateu* de Bach amb René Jacobs; també destacà com a solista en l'àlbum de *Le vin hervé* de Frank Martin, sota la batuta de Daniel Reuss.

És igualment valorada com a cantant d'òpera (versió escènica d'*Eines Schatten Traum* al Batzdorfer Barockfestspiele, *Rappresentazione di Anima et di Corpo* d'E. de Cavalieri a l'Staatsoper de Berlín amb René Jacobs, *La finta giardiniera* de Mozart, etc.). Ha ofert recitals de lied i ha actuat amb directors de renom, com Hans-Christoph Rademann i Rinaldo Alessandrini, i amb conjunts com l'Akademie für Alte Musik de Berlín, Concerto Köln i Konzerthausorchester de Berlín.

Christina Roterberg va ser becada per la Fundació Walter-Kaminsky.



Isabelle Rejall, mezzosoprano

La mezzosoprano alemanya va debutar a l'Staatstheater de Darmstadt amb l'òpera de butxaca de Carsten Hennigs *Das Selbstversuch* i *The frozen little girl* de Patricia Martínez, que es va presentar com a part del Concurs de Teatre Musical, escenificat per I. Ostermann i D. Schmeding. En altres produccions va encarnar els rols de Ramiro (*La finta giardiniera*), Zita (*Gianni Schicchi*) i la dida (*L'incoronazione di Poppea*).

En concert, també du a terme una gran activitat. Aquest 2018 interpreta la *Novena Simfonia* de Beethoven amb el conjunt Anima Eterna, sota la direcció de Jos van Immerseel. Amb un repertori que va de Monteverdi i Bach al segle XXI, els seus compromisos inclouen col·laboracions a la Setmana Bach d'Stuttgart, i amb la Simfònica d'Hamburg, Konzerthausorchester de Berlín, L'Arpa Festante i amb el Philharmonischen Chor de Berlín.

Isabele Rejall va estudiar a la Hochschule Hans Eisler de Berlín i al Conservatori L. Cherubini de Florència amb Thomas Quasthoff i Carola Nossek. Va seguir les classes magistrals de Christine Schäfer, Gerd Uecker, Peter Schreier, Helmut Rilling i Gerhild Romberger.

Després de completar els estudis (2014) amb les màximes qualificacions, prosseguí la seva formació amb Janice Margaret Alder-Alford. Anteriorment havia guanyat nombrosos premis; al concurs nacional Jugend Musiziert va ser guardonada al Talentecampus del Cor Filharmònic de Berlín (2012) i fou finalista del Concurs Internacional de Música Sacra de Roma (2014).



Florian Feth, tenor

Va iniciar els estudis de cant a Mainz i els continuà a la Hochschule für Musik de Frankfurt, on es diplomà el 2012. Va seguir els cursos professats per Helmut Deutsch, Gerd Türk i Helmuth Rilling. Va fer els primers passos professionals al Teatre de Coblença i a l'Òpera de Frankfurt.

El 2013 actuà a l'òpera *Cantio* de Vyintas Baltakas a la Konzerthaus de Berlín. El maig del 2014 va cantar, sota la direcció de René Jacobs, *Rappresentatione di Anima et di Corpo* de Cavalieri a l'Staatsoper de Berlín. L'any següent actuà al Festspielhaus de Baden-Baden sota la batuta de Pablo Heras-Casado i a l'Staatsoper de Berlín com a Spirito a *L'Orfeo* de Monteverdi, amb coreografia de Sasha Waltz.

El 2016 va cantar a la Potsdamer Winteroper, sota la direcció de Konrad Junghänel, la part de tenor d'*Israel in Egypt* de Händel en una posada en escena de Verena Stoiber.

També té una gran dedicació al cant en cors i és reclamat sovint com a convidat per l'Amsterdam Baroque Choir, el Vocalconsort Berlin i el RIAS Kammerchor.



©Annelies van der Vegt

Katharina Arfken, oboè

Nascuda al nord d'Alemanya, s'ha especialitzat en instruments de doble llengüeta, amb un interès especial per l'oboè del segle XVIII.

Després de treballar com a lutier, va estudiar oboè barroc i clàssic i instruments renaixentistes de doble llengüeta a l'Schola Cantorum Basiliensis amb Michel Piguet i al Conservatori Reial de l'Haia amb Ku Ebbinge.

Ha col·laborat i enregistrat amb molts conjunts prestigiosos, com els English Baroque Soloists, amb J. E. Gardiner, i l'Amsterdam Baroque Orchestra, amb Ton Koopman. Com a solista de la Freiburger Barockorchester ha pres part en tots els festivals importants de música antiga d'Europa. El març del 2007 va tocar amb aquesta orquestra a Elat (Israel).

El seu enregistrament més recent inclou el *Concert per a oboè* de Mozart (Harmonia Mundi France).

Katharina Arfken és professora d'oboè barroc i clàssic a l'Schola Cantorum Basiliensis i participa en cursos d'estiu per tot Europa.



Matthias Goerne, baix-baríton

Nascut a Weimar, estudià amb Hans-Joachim Beyer a Leipzig i posteriorment amb Elisabeth Schwarzkopf i Dietrich Fischer-Dieskau. És un dels cantants més reclamats internacionalment i convidat habitual dels més importants festivals i sales de concerts. Ha col·laborat amb les més destacades orquestres d'arreu i té com a companys artístics directors de primera línia i pianistes eminents.

Cal esmentar les seves intervencions a la Metropolitan Opera de Nova York, Royal Opera House Covent Garden de Londres, Teatro Real de Madrid, Opéra National de París i Staatoper de Viena, on ha interpretat els rols d'Amfortas, Kurwenal, Wotan, Orest i Jochanaan, i els principals de *Wozzeck* (Berg) i *Duke Bluebeard's Castle* (Bartók).

Ha enregistrat nombrosos discos, amb premis prestigiosos, com les quatre nominacions als Grammy, un ICMA i recentment el Diapason d'Or. Després dels seus CD llegendaris amb Vladimir Ashkenazy i Alfred Brendel (Universal Music), darrerament ha enllestit la *Goerne-Schubert Edition*, un conjunt de *lieder* de Schubert en 12 discos (Harmoni Mundi) i també de Mahler amb la BBC Symphony, que han rebut crítiques molt favorables.

Entre el 2001 i el 2005 va ser professor honorífic de cant a l'Acadèmia de Música Robert Schumann de Düsseldorf. El 2001 va ser nomenat membre honorífic de la Royal Academy of Music a Londres.

Les darreres temporades ha tingut com a compromisos més destacats concerts amb destaqués orquestres dels Estats Units i d'Europa: simfòniques de Boston, Dallas, Chicago, San Francisco, Pittsburgh, Orquestra de Filadèlfia, Filharmònica de Berlín, Orquestra de París i Philharmonia Orchestra de Londres, com també una sèrie de recitals amb Leif Ove Andsnes i Markus Hinterhäuser a Dallas, París, Brussel·les, Milà, Madrid, Londres i al nou LOTTE Hall de Seül, entre altres escenaris.

L'estiu del 2017 va ser novament convidat als Festival de Salzburg, on va interpretar el rol principal de *Wozzeck*, a més d'un recital de cant amb Daniil Trifonov al piano.



Juan de la Rubia, orgue

Nascut a la Vall d'Uixó (Castelló), començà els estudis musicals amb el seu pare i Ricardo Pitarch. Es formà com a organista i pianista a València, Barcelona, Berlín i Tolosa de Llenguadoc, amb els mestres Ó. Candendo, W. Seifen, M. Bouvard, M. Torrent –que va suposar un gran suport durant la seva formació–, O. Latory i T. Koopman. Obtingué cinc premis extraordinaris en diferents especialitats.

Ha actuat a l'Auditorio Nacional de Música de Madrid, Palau de la Música Catalana, Konzerthaus de Berlín, Gewandhaus de Leipzig, catedrals de Colònia i Westminster, Teatre Mariïnski i Philharmonia de Sant Petersburg...

Ha estat solista amb la Freiburger Barockorchester interpretant els concerts per a orgue de Händel i cantates de Bach, i com a continuista i/o director de diverses formacions instrumentals i vocals de música antiga. També ha tocat amb la JONC, Kammerorchester Carl Philipp Emmanuel Bach, les orquestres Camerata i de la Comunidad de Madrid, de la Comunitat Valenciana, Ciudad de Granada, OBC, Orquesta de Cuerdas de Bogotà, etc. Ha treballat amb els directors Víctor Pablo Pérez, Kazushi Ono, Salvador Mas, Tomás Netopil i Henrie Adams, entre d'altres. I amb solistes Asier Polo, Raquel Lojendio o Philippe Jaroussky, amb qui ha enregistrat *Sacred Cantatas* (Erato, 2016).

El seu disc dedicat a *Bach* també va ser molt ben valorat, mentre que el darrer se centra en Antonio de Cabezón al claviorgue Hauslaib del Museu de la Música de Barcelona.

Amb un repertori des de la música antiga fins a l'actualitat, té màxim reconeixement en quatre àmbits: la música per a teclat del Renaixement i el Barroc espanyols, les grans obres del Romanticisme (incloent-hi transcripcions d'obres de Wagner i Brahms), les improvisacions i les interpretacions de Bach. Ha col·laborat amb altres artistes, com Lluís Pasqual i Nacho Duato.

Actualment és professor a l'ESMUC i organista titular de la basílica de la Sagrada Família de Barcelona. El 2012 va ser nomenat membre de la Reial Acadèmia Catalana de Belles Arts de Sant Jordi.



©Annelies van der Vegt

Freiburger Barockorchester

Té una història de prop de trenta anys d'èxits i és convidada habitual a les sales i òperes més importants. El seu repertori abasta des del Barroc a la música actual.

La concepció artística de l'orquestra es manté inalterada des de la seva creació: la curiositat creativa de cadascun dels membres amb la intenció de tocar cada obra de la manera més animada i expressiva possible. Això també afecta els solistes. La qual cosa, en conjunt, ha esdevingut un segell propi de reconegut prestigi internacional, que ha permès llegir: *“La Freiburger Barockorchester és un diamant amb una brillantor particular. Amb el seu domini tècnic i mental dels instruments i de les parts individuals, hom pot copsar de què és capaç actualment la creació musical «històrica». Viva i pura, transparent i lúcida, delicada en el fraseig i en l'articulació i sense una pressió excessiva, se'n poden escoltar tots els detalls de la interpretació i així sentir el conjunt com un cosmos musical d'una riquesa esborronadora. Cal obrir l'oïda, així és com sona la música!”* («Salzburger Nachrichten»).

L'FBO col·labora continuament amb artistes de renom, com Christian Gerhaher, Philippe Jaroussky, Isabelle Faust, René Jacobs, Pablo Heras-Casado i Andreas Staier, i manté una estreta aliança amb el segell Harmonia Mundi. L'èxit artístic d'aquesta col·laboració es manifesta en nombrosos CD amb premis importants, com el Gramophone Award 2011, Echo Klassik Deutscher Musikpreis 2007 i 2011-2016, Jahrespreis der Deutschen Schallplattenkritik 2009, 2015 i 2016, Premi Edison Classical Music 2008 o Classical Brit Award 2007.

Sota la direcció artística dels seus dos concertinos: Gottfried von der Goltz i Kristian Bezuidenhout, i amb directors destacats, la seva agenda inclou prop d'un centenar d'actuacions cada any en una varietat de formacions que comprèn des de l'orquestra de cambra a la formació per a òpera. Té el seu propi cicle a la Sala de Concerts de Friburg, a la Liederhalle d'Stuttgart i a la Filharmònica de Berlín, a més de les seves gires arreu del món.



©Annelies van der Vegt

Gottfried von der Goltz, violí i director

S'ha consolidat a l'escena musical internacional com a violinista barroc i és un dels directors artístics de la Freiburger Barockorchester (FBO). Com era habitual al segle XVIII, lidera la formació des de la seva posició de concertino.

El seu repertori va del primer Barroc a la música contemporània i té una extensa discografia que l'acredita com un music tremendament versàtil i flexible, ja sigui com a solista o com a director d'orquestra.

Gottfried von der Goltz s'ha guanyat una reputació d'especialista en la música del Barroc de Dresden i dels quatre fills de Johann Sebastian Bach.

Paral·lelament al seu compromís amb l'FBO, Gottfried von der Goltz actua habitualment com a director convidat i solista amb els Berliner Barocksolisten, l'Orquestra de la Ràdio de Frankfurt i la Tafelmusik Baroque Orchestra, entre d'altres. Durant dos anys va ser director artístic de la Norsk Barokkorchester.

També es dedica a conrear la música de cambra en diverses formacions. I és molt conegut com a professor de violí barroc i modern a la Universitat de la Música de Freiburg.

Freiburger Barockorchester

Oboè solista

Katharina Arfken

Oboè

Maike Buhrow

Oboè tenor (Taille)

Ingo Müller

Fagot

Javier Zafra

Violins I

Gottfried von der Goltz

Gerd-Uwe Klein

Kathrin Tröger

Peter Barczy

Violins II

Christa Kittel

Martina Graulich

Jörn-Sebastian Kuhlmann

Viola

Ulrike Kaufmann

Nadine Henrichs

Violoncel

Guido Larisch

Annekatriin Beller

Contrabaix

Miriam Shalinsky

Clavecí / orgue

Torsten Johann

Textos

Johann Sebastian Bach

“Geist und Seele, wird verwirret”
Anonym

Kantata “Ich will den Kreuzstab gerne tragen” zum 19. Sonntag nach Trinitatis

Arie

Ich will den Kreuzstab gerne tragen,
Er kommt von Gottes lieber Hand,
Der führet mich nach meinen Plagen
Zu Gott, in das gelobte Land.
Da leg ich den Kummer auf einmal ins Grab,
Da wischt mir die Tränen mein Heiland selbst ab

Revitativ

Mein Wandel auf der Welt
Ist einer Schiffahrt gleich:
Sind Wellen, welche mich bedecken
Und auf den Tod
Mich täglich schrecken;
Mein Anker aber, der mich hält,
Ist die Barmherzigkeit,
Womit mein Gott mich oft erfreut.
Der ruft so zu mir:
Ich bin bei dir,
Ich will dich nicht verlassen noch versäumen!
Und wenn das wütenvolle Schäumen
Sein Ende hat,
So tret ich aus dem Schiff in meine Stadt,
Die ist das Himmelreich,
Wohin ich mit den Frommen
Aus vieler Trübsal werde kommen.

Arie

Endlich, endlich wird mein Joch
Wieder von mir weichen müssen.
Da krieg ich in den Herren Kraft,
Da hab ich Adlers Eigenschaft,
Da fahr ich auf von dieser Erden
Und laufe sonder matt zu werden.
O gescheh es heute noch!

“Esperit i ànima es confondran”
Anònim

Cantata “Portaré gustós el peu de la creu” per al diumenge 19 després de la Trinitat

Ària

Portaré gustós el peu de la creu,
ve de l'estimada mà de Déu,
que després dels meus patiments em portarà
cap a Déu, a la terra promesa.
Allà deixaré d'una vegada sobre la tomba les
meves penes,
i el propi Salvador m'eixugarà les llàgrimes.

Recitatiu

La meva conducta al món
és igual que un viatge en vaixell:
hi ha ones, que em cobreixen
i que amb la mort
m'espanten cada dia;
però l'àncora que m'aguanta
és la misericòrdia,
amb la qual Déu m'alegra sovint.
Ell em crida:
Etic amb tu,
no t'abandonaré ni et desatendré!
I quan la fúria de l'espuma
s'haurà acabat,
baixaré del vaixell a la meva ciutat,
que és el regne dels cels,
on amb els pietosos
sortiré de moltes tribulacions.

Ària

Finalment, finalment podré tornar
a fugir del meu jou.
Llavors rebré força del Senyor,
i tindrè les qualitats d'una àguila,
deixaré aquesta terra
i caminaré sense cansar-me especialment.
Oh, que passi ja avui!

Recitativ und Arioso

Ich stehe fertig und bereit,
Das Erbe meiner Seligkeit
Mit Sehnen und Verlangen
Von Jesu Händen zu empfangen.
Wie wohl wird mir geschehn,
Wenn ich den Port der Ruhe werde sehn.
Da leg ich den Kummer auf einmal ins Grab,
Da wischt mir die Tränen mein Heiland selbst ab.

Choral

Komm, o Tod, du Schlafes Bruder,
Komm und führe mich nur fort;
Löse meines Schiffleins Ruder,
Bringe mich an sicher Port!
Es mag, wer da will, dich scheuen,
Du kannst mich vielmehr erfreuen;
Denn durch dich komm ich herein
Zu dem schönsten Jesulein.

*Kantata “Ich habe genug” zu
Mariae Reinigung*

Arie

Ich habe genug,
Ich habe den Heiland, das Hoffen de
Frommen,
Auf meine begierigen Arme genommen;
Ich habe genug!
Ich habe ihn erblickt,
Mein Glaube hat Jesum ans Herze gedrückt;
Nun wünsch ich, noch heute mit Freuden
Von hinnen zu scheiden.

Recitativ

Ich habe genug.
Mein Trost ist nur allein,
Daß Jesus mein und sein eigen möchte sein.
Im Glauben halt ich ihn,
Da seh ich auch mit Simeon
Die Freude jenes Lebens schon.
Laßt uns mit diesem Manne ziehn!
Ach! möchte mich von meines Leibes Ketten
Der Herr erretten;
Ach! wäre doch mein Abschied hier,
Mit Freuden sagt ich, Welt, zu dir:
Ich habe genug.

Recitatiu i arioso

Etic a punt i preparat
per rebre de mans de Jesús
amb anhel i desig
la benaventurança heretada.
Que bé em sentiré,
quan vegi el port de repòs!
Allà deixaré d'una vegada sobre la tomba les
meves penes,
i el propi Salvador m'eixugarà les llàgrimes.

Coral

Vine, mort, germana del somni,
vine i pren-me;
deixa anar el timó de la meva barqueta,
porta'm a un port segur!
El que vulgui, si vol, et pot témer,
a mi, més aviat em pots alegrar;
perquè a través teu,
arribo al teu Jesuset.

*Cantata “Ja en tinc prou” per a la
purificació de Maria*

Ària

Ja en tinc prou,
he agafat el Salvador, l'esperança dels pietosos,

en els meus braços delerosos;
ja en tinc prou!
L'he mirat,
la meva fe ha premut Jesús contra el cor;
ara desitjo acomiadar-me d'ell
encara avui amb alegria.

Recitatiu

Ja en tinc prou.
El meu consol és només
que Jesús sigui meu i jo vulgui ser seu.
El retinc amb la fe,
i ja veig amb Simeó
les joies d'aquella vida.
Deixeu-nos partir amb aquest home!
Ai!, si el Senyor volgués alliberar-me
de les cadenes del meu cos;
ai! si fos aquí el meu comiat,
món, et diria amb joia:
Ja en tinc prou.

Arie

Schlummert ein, ihr matten Augen,
Fallet sanft und selig zu!
Welt, ich bleibe nicht mehr hier,
Hab ich doch kein Teil an dir,
Das des Seele könnte taugen.
Hier muß ich das Elend bauen,
Aber dort, dort werd ich schauen
Süßen Frieden, stille Ruh.

Recitativ

Mein Gott! wenn kömmt das schöne: Nun!
Da ich im Friede fahren werde
Und dort bei dir im Schoße ruhn?
Der Abschied ist gemacht,
Welt, gute Nacht!

Arie

Ich freue mich auf meinen Tod,
Ach, hätt' er sich schon eingefunden.
Da entkomm ich aller Not,
Die mich noch auf der Welt gebunden.

Ària

Adormiu-vos, ulls fatigats,
tanqueu-vos amb dolçor i bonaventura!
Món, no em quedo més aquí,
no tinc res teu
que sigui útil per a l'ànima.
Aquí haig de tenir cura de la misèria,
però allà, allà coneixeré
dolça pau, tranquil repòs.

Recitatiu

Déu meu! Quan vindrà la bellesa? Ara!
Partiré en pau i allà descansaré
amb tu sobre la teva falda?
El comiat està fet,
món, bona nit!

Ària

M'alegro de la meva mort,
ai, si l'hagués trobada abans.
Llavors m'escaparé de tota necessitat,
que em lligui encara al món.

Traduccions: Manuel Capdevila i Font

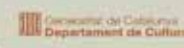
PALAU de la MÚSICA CATALANA 2018 - 2019

Gustavo Dudamel · Cecilia Bartoli · Renée Fleming
Valery Gergiev · Daniil Trifonov · Miquel Barceló
Matthias Goerne · Sir Andrés Schiff · Diana Damrau
Quartet Casals · Juan Diego Flórez · Grigory Sokolov
Philippe Herreweghe · Sir John Eliot Gardiner
Javier Perianes · Josep Maria Guix · Magdalena Kožená
Mitsuko Uchida · Murray Perahia · Thomas Hengelbrock
Orfeó Català dirigit per Simon Halsey · Trio Wanderer
Philip Glass · Orquestra Simfònica del Vallès i molts més...



Abonaments, itineraris d'iniciació a la clàssica, packs a mida i entrades ja a la venda.
Més informació a www.palaumusica.cat / 93 295 72 07 / taquilles@palaumusica.cat

Amb la col·laboració de:



Mecenes Protectors



Mecenes d'Honor



Mitjans col·laboradors



Col·laboradors

Aena – Aenor – Armand Basi – Autoritat Portuària de Barcelona – Bagués-Masriera Joiers – Coca-Cola – Col·legi d'Enginyers de Camins, Canals i Ports – Deloitte – Esteve – Eurofirms ETT S.L.U. – Fundació Antiques Caixes Catalanes BBVA/CX – Fundació Caixa d'Enginers – Fundació Castell de Peralada – Fundació Metalquímia – GROW at Annenberg – Helvetia Compañía Suiza S.A. de Seguros y Reaseguros – Hoteles Catalonia – La Fageda – Quadis – Roca Junyent, S.L.P. – Saba Infraestructures, S.A. – Scasi Soluciones de Impresión S.L. – Serunió – Viatges Fra Diavolo S.L.



Amics Benefactors

Ascensores Jordà, S.A. – EPSON Ibérica, S.A.U. – Fundació Antoni Serra Santamans – Inclos Interiorisme S.L. – Maquimpres, S.A. – Teatre Romea – Veolia Serveis Catalunya S.A.U.

Membres Palau XXI

M^a Dolors i Francesc, Elvira Abril, Pere Armadàs Bosch, Rosamaria Artigas i Costajussà, Marta Barnes, professor Rafael I. Barraquer Compte, Mariona Carulla Font, Lluís Carulla Font, Carlos Colomer Casellas, Isabel Esteve Cruella, Josep Ferrer Sala, María José Lavin Guitart, Horaci Miras Giner, Anna Saura Miarnau, Jordi Miarnau Banús, Juan Manuel Soler Pujol, Daniela Turco, Joan Uriach Marsal.





PALAU
DE LA
MÚSICA
ORFEÓ
CATALÀ

Troba'ns a:



www.palaumusica.cat

93 295 72 00

Concerts recomanats



Palau Bach
DIMARTS, 08.05.18 – 20.30 h
Petit Palau

Thomas Dunford, llaüt

J. S. Bach: integral de l'obra per a llaüt (II)

Preu: 20 euros



Palau Grans Veus
DIJOUS, 31.05.18 – 20.30 h
Sala de Concerts

Olga Peretyatko, soprano
Giulio Zappa, piano

G. Fauré: *Les roses d'Ispahan* |
Clair de lune | *Après un rêve*
F. Liszt: *O quand je dors* | *Lorelei*
| *O lieb, solang du lieben kannst*
G. Rossini: *Une caresse a ma femme* (piano sol)
G. Rossini: "All'ombra amena",
d'*Il viaggio a Reims*, "Bel raggio lusinghier", de *Semiramide*
G. Donizetti: "Oh luce di quest'anima", de *Linda di Chamounix*
V. Bellini: "Casta diva", de *Norma*
F. Chopin: *Masurques op. 67 n.º 3 i 4* (piano sol)
P. I. Txaiikovski: *Sred shumnogo bala, op. 38/3, Ja li v pole, op. 47 n.º 7, Den' li carit, op. 47 n.º 6*
S. Rachmàninov: *Zdes chorosho, op. 21 n.º 7, Vocalise, op. 34 n.º 14, Vésennye vody, op. 14 n.º 11*

Preus: 20, 25 i 35 euros



Cicle Coral Orfeó Català
DIUMENGE, 03.06.18 – 18.00 h
Petit Palau

Cor de Cambra Femení
Scherzo
Albert Guinovart, piano
Jordi Casas, director

Tribut a Victoria de los Ángeles

Preu: 15 euros